

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

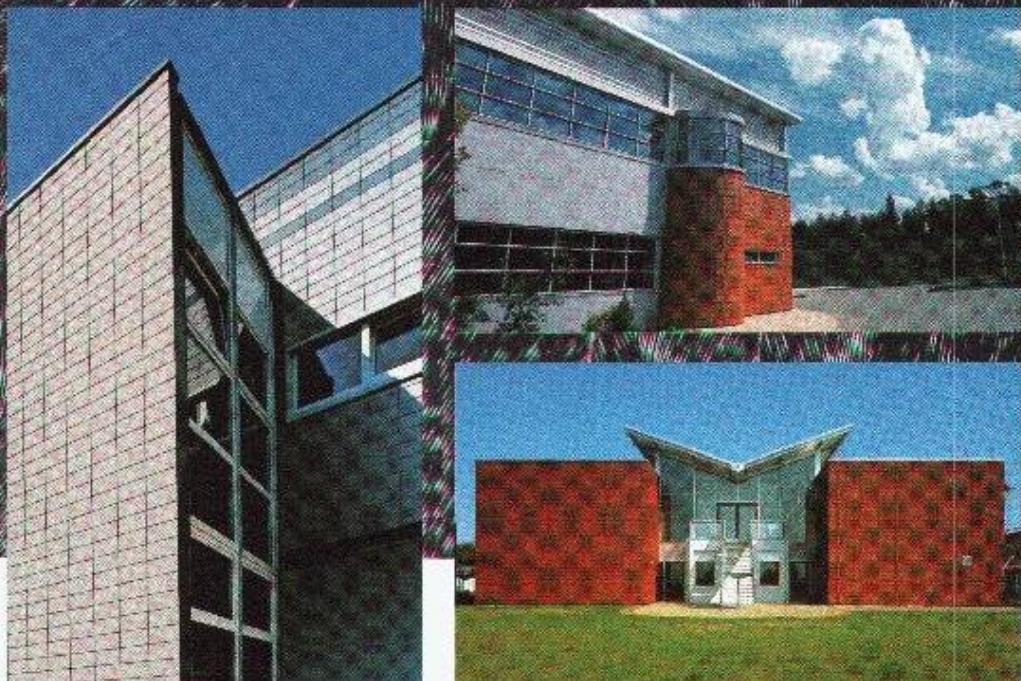
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CREATIVITÉ NATURELLE DE CREATON.

NOTRE SYSTÈME DE FAÇADE PERMET AUX CONCEPTEURS D'INOMBRABLES SOLUTIONS ORIGINALES.



CREATON – LA MARQUE DE LA CRÉATIVITÉ

 Le Système «TONALITY» rapproche la façade vers son élément nature; due à l'utilisation de matière première noble tel l'argile combinée à une palette chromatique importante. Ce système ingénierie donc rationnel et économique associe une terre cuite accrochée à un système de rail aluminium. La simplicité et donc la réduction des coûts de montage a été littéralement incorporé dans notre système qui par ce biais vous assure tous les avantages démontrés à travers les nombreux projets réalisés prouvant notre compétence dans le domaine des façades de type ventilées avec vêture en terre cuite. Demandez plus d'informations!

CREATON 
LE NATUREL DONNE LE TON

CREATON AG CH · Markus Horisberger · Fax: 01 95 05 637 · e-mail: albert.adam@creaton.de · www.creaton.de

OUI, veuillez m'envoyer sans engagement de ma part:

- Détails de planification et d'informations
- Echantillons
- Me contact en vue d'un R.V. pour un projet.

NOM/PRENOM _____

SOCIETE _____

RUE _____

CODE POSTAL/VILLE _____

TELEPHONE/FAX _____





L'INSTITUT SUISSE DE POLICE ouvre un
CONCOURS D'ARCHITECTURE À DEUX DEGRÉS EN PROCÉDURE OUVERTE
sous forme anonyme, en conformité avec le Règlement SIA 142 (éd. 1998) et l'AIMP (1994), pour la construction de nouveaux bâtiments destinés à son centre de formation à Neuchâtel.

Le concours est ouvert à tous les architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC sur les marchés publics, pour autant qu'ils remplissent l'une des deux conditions suivantes :

- ◆ Etre porteur d'un diplôme des EPFL, EPFZ, IAUG, EAUG, de l'Académie d'architecture de Mendrisio, HES, ETS ou d'un titre étranger équivalent.
- ◆ Etre inscrit au Registre des architectes A ou B ou à un registre ou ordre étranger équivalent avant le 1^{er} janvier 2001.

La somme globale des prix, mentions et indemnités s'élève à Fr. 250'000.– TTC.

Le jury est composé de MM. K. Aellen (président), architecte, Berne, Cl. Frey (vice-président), conseiller national, président de l'ISP, Neuchâtel, ainsi que de MM. V.M. Lampugnani, professeur à l'EPFZ, Zurich, Pb. Meier, architecte, Genève, H.-P. Steffen, directeur de l'ISP, Neuchâtel.

Le programme du concours peut être obtenu, non accompagné de ses annexes, dès le 5 juillet 2001, sur demande écrite adressée à l'ISP, Fbg de l'Hôpital 3, CP 673, 2001 Neuchâtel. Il peut être consulté sur le site internet : <http://www.institut-police.ch> à partir de cette même date.

Les inscriptions, accompagnées de pièces justifiant le respect des conditions de participation énoncées plus haut, seront adressées à l'organisateur avec la copie du récépissé attestant du paiement de la finance d'inscription de Fr. 200.– au CREDIT SUISSE (c/c 103.555.31), Neuchâtel, CCP 12-35-2. Ce montant sera remboursé aux auteurs de projets admis au jugement.

Une visite du site aura lieu le 20 juillet 2001 à 14 heures. Le rendu des projets du premier degré est fixé au 21 septembre 2001 et celui du second degré au 18 janvier 2002.



BUREAU D'INGÉNIEURS-CONSEILS

ACTIF EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER

cherche un

INGÉNIEUR CIVIL EPF OU ETS

Qualités requises

- Une expérience dans l'ingénierie industrielle serait un atout appréciable.
- Bon sens de coordination au sein d'une équipe pluridisciplinaire.
- Polyvalent, flexible pour missions à l'étranger sur des projets à l'export.
- Connaissance de la langue anglaise souhaitée.
- Suisse ou permis de travail valable.

Faire offre écrite à :

PEG S.A.

4, rue du Lièvre
Case postale 356
1211 GENÈVE 24

Thomas Jundt ingénieurs civils

Nous sommes un bureau d'ingénieurs civils actif dans les secteurs bâtiment, ouvrages d'art, transformations complexes, travaux spéciaux. D'importants chantiers en site urbain ainsi que notre croissance régulière et nos excellentes perspectives d'avenir nous conduisent à rechercher pour une entrée immédiate ou à convenir un

**ingénieur civil
chef de projet**

âgé de 25 à 35 ans, spécialiste en structures et fort de quelques années d'expérience, capable de travailler de manière indépendante.

Et un

dessinateur génie-civil

expérimenté, ayant de bonnes connaissances en DAO ainsi qu'en maîtrise des outils informatiques et une aptitude à travailler de manière indépendante.

La rémunération est en relation avec les prestations fournies.

Discretion assurée.

Pour tout renseignement, merci de contacter Thomas Jundt au (022) 342 49 02, ou Natel (079) 332 02 13, e-mail : t.jundt@jundt.ch. Bureau : ch. du Centurion 15, 1227 Carouge, www.jundt.ch

**QUAND JE
ME BAT.
MON COEUR BAT.**
Des idées pour bouger plus:
Fondation Suisse de Cardiologie,
case postale 176, 3000 Berne 15.



Qui fait quoi ?

Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - élagage

ENVRY, 023 Nyon
Tél. 021/932 71 11, fax 021/933 720
E-mail: envry@envry.ch, 021/932 5302

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIERIE CCA SAIS SA

- Assainissement, Nyon 7E, tel. 021/620 70 30, fax 021/620 70 01
- Génie civil, Genève, tel. 022/66 56 36, fax 022/458 86 16
- Sapeur-pompier, tel. 022/322 80 76, fax 022/322 86 23
- Contrôle, tel. 022/342 59 02, fax 022/342 58 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravieraire à Cale-aux-Mines SA
1073 Sion
Tél. 021/784 84 33, fax 021/781 87 22
E-mail: http://www.gam.ch

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Comsa & Fils SA, produits en béton
1055 A Lausanne
tel. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

Architecte, ingénieur civil, installations
techniques, Facility Management et la solution
CAO intégrée pour le bâtiment avec plus
de 1000 projets de bureaux en Suisse. Hardware
et software, Formations, accompagnement de
projets. Prestations de services CAO.
B2W AG DFR & TRICERATICORP SA
Rue du Petit-Dévot 22, 1260 Nyon
Tel. 022/322 43 50, fax 022/362 48 35

Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Franç SA, 1020 Cormeilles-en-Parisis
43, tél. 026/456 25 10, fax 026/465 20 80

Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Materiel à Domicile, 7057 Lancy
Tél. 021/763 25 56, fax 021/623 25 05

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT TractionPrécontrainte SA, 1112 Thye
Tél. 021/954 58 58, fax 021/954 58 58
E-mail: info@avt-talers.ch

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-la-Lierre
Tél. 021/955 45 45, fax 021/955 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1010 Vaudreuil
Tél. 021/905 1444, fax 021/905 4320

Eclairage architectural

Eclairagiste AFE

Zissis NAI 5 CH 721 5
Tél. 022/340 34 46, fax 022/340 04 43

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIERIE CCA SAIS SA

- Assainissement, Nyon 7E, tel. 021/620 70 30, fax 021/620 70 01
- Génie civil, Genève, tel. 022/66 56 36, fax 022/458 86 16
- Sapeur-pompier, tel. 022/322 80 76, fax 022/322 86 23
- Contrôle, tel. 022/342 59 02, fax 022/342 58 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravieraire à Cale-aux-Mines SA
1073 Sion
Tél. 021/784 84 33, fax 021/781 87 22
E-mail: http://www.gam.ch

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Comsa & Fils SA, produits en béton
1055 A Lausanne
tel. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

Architecte, ingénieur civil, installations
techniques, Facility Management et la solution
CAO intégrée pour le bâtiment avec plus
de 1000 projets de bureaux en Suisse. Hardware
et software, Formations, accompagnement de
projets. Prestations de services CAO.
B2W AG DFR & TRICERATICORP SA
Rue du Petit-Dévot 22, 1260 Nyon
Tel. 022/322 43 50, fax 022/362 48 35

Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Franç SA, 1020 Cormeilles-en-Parisis
43, tél. 026/456 25 10, fax 026/465 20 80

Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Materiel à Domicile, 7057 Lancy
Tél. 021/763 25 56, fax 021/623 25 05

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT TractionPrécontrainte SA, 1112 Thye
Tél. 021/954 58 58, fax 021/954 58 58
E-mail: info@avt-talers.ch

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-la-Lierre
Tél. 021/955 45 45, fax 021/955 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1010 Vaudreuil
Tél. 021/905 1444, fax 021/905 4320

Eclairage architectural

Eclairagiste AFE

Zissis NAI 5 CH 721 5
Tél. 022/340 34 46, fax 022/340 04 43

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIERIE CCA SAIS SA

- Assainissement, Nyon 7E, tel. 021/620 70 30, fax 021/620 70 01
- Génie civil, Genève, tel. 022/66 56 36, fax 022/458 86 16
- Sapeur-pompier, tel. 022/322 80 76, fax 022/322 86 23
- Contrôle, tel. 022/342 59 02, fax 022/342 58 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravieraire à Cale-aux-Mines SA
1073 Sion
Tél. 021/784 84 33, fax 021/781 87 22
E-mail: http://www.gam.ch

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Comsa & Fils SA, produits en béton
1055 A Lausanne
tel. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

Architecte, ingénieur civil, installations
techniques, Facility Management et la solution
CAO intégrée pour le bâtiment avec plus
de 1000 projets de bureaux en Suisse. Hardware
et software, Formations, accompagnement de
projets. Prestations de services CAO.
B2W AG DFR & TRICERATICORP SA
Rue du Petit-Dévot 22, 1260 Nyon
Tel. 022/322 43 50, fax 022/362 48 35

Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Franç SA, 1020 Cormeilles-en-Parisis
43, tél. 026/456 25 10, fax 026/465 20 80

Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Materiel à Domicile, 7057 Lancy
Tél. 021/763 25 56, fax 021/623 25 05

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT TractionPrécontrainte SA, 1112 Thye
Tél. 021/954 58 58, fax 021/954 58 58
E-mail: info@avt-talers.ch

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-la-Lierre
Tél. 021/955 45 45, fax 021/955 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1010 Vaudreuil
Tél. 021/905 1444, fax 021/905 4320

Eclairage architectural

Eclairagiste AFE

Zissis NAI 5 CH 721 5
Tél. 022/340 34 46, fax 022/340 04 43

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIERIE CCA SAIS SA

- Assainissement, Nyon 7E, tel. 021/620 70 30, fax 021/620 70 01
- Génie civil, Genève, tel. 022/66 56 36, fax 022/458 86 16
- Sapeur-pompier, tel. 022/322 80 76, fax 022/322 86 23
- Contrôle, tel. 022/342 59 02, fax 022/342 58 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravieraire à Cale-aux-Mines SA
1073 Sion
Tél. 021/784 84 33, fax 021/781 87 22
E-mail: http://www.gam.ch

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Comsa & Fils SA, produits en béton
1055 A Lausanne
tel. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

Architecte, ingénieur civil, installations
techniques, Facility Management et la solution
CAO intégrée pour le bâtiment avec plus
de 1000 projets de bureaux en Suisse. Hardware
et software, Formations, accompagnement de
projets. Prestations de services CAO.
B2W AG DFR & TRICERATICORP SA
Rue du Petit-Dévot 22, 1260 Nyon
Tel. 022/322 43 50, fax 022/362 48 35

Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Franç SA, 1020 Cormeilles-en-Parisis
43, tél. 026/456 25 10, fax 026/465 20 80

Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Materiel à Domicile, 7057 Lancy
Tél. 021/763 25 56, fax 021/623 25 05

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT TractionPrécontrainte SA, 1112 Thye
Tél. 021/954 58 58, fax 021/954 58 58
E-mail: info@avt-talers.ch

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-la-Lierre
Tél. 021/955 45 45, fax 021/955 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1010 Vaudreuil
Tél. 021/905 1444, fax 021/905 4320

Eclairage architectural

Eclairagiste AFE

Zissis NAI 5 CH 721 5
Tél. 022/340 34 46, fax 022/340 04 43

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIERIE CCA SAIS SA

- Assainissement, Nyon 7E, tel. 021/620 70 30, fax 021/620 70 01
- Génie civil, Genève, tel. 022/66 56 36, fax 022/458 86 16
- Sapeur-pompier, tel. 022/322 80 76, fax 022/322 86 23
- Contrôle, tel. 022/342 59 02, fax 022/342 58 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravieraire à Cale-aux-Mines SA
1073 Sion
Tél. 021/784 84 33, fax 021/781 87 22
E-mail: http://www.gam.ch

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Comsa & Fils SA, produits en béton
1055 A Lausanne
tel. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

Architecte, ingénieur civil, installations
techniques, Facility Management et la solution
CAO intégrée pour le bâtiment avec plus
de 1000 projets de bureaux en Suisse. Hardware
et software, Formations, accompagnement de
projets. Prestations de services CAO.
B2W AG DFR & TRICERATICORP SA
Rue du Petit-Dévot 22, 1260 Nyon
Tel. 022/322 43 50, fax 022/362 48 35

Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Franç SA, 1020 Cormeilles-en-Parisis
43, tél. 026/456 25 10, fax 026/465 20 80

Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Materiel à Domicile, 7057 Lancy
Tél. 021/763 25 56, fax 021/623 25 05

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT TractionPrécontrainte SA, 1112 Thye
Tél. 021/954 58 58, fax 021/954 58 58
E-mail: info@avt-talers.ch

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-la-Lierre
Tél. 021/955 45 45, fax 021/955 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1010 Vaudreuil
Tél. 021/905 1444, fax 021/905 4320

Eclairage architectural

Eclairagiste AFE

Zissis NAI 5 CH 721 5
Tél. 022/340 34 46, fax 022/340 04 43

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGENIERIE CCA SAIS SA

- Assainissement, Nyon 7E, tel. 021/620 70 30, fax 021/620 70 01
- Génie civil, Genève, tel. 022/66 56 36, fax 022/458 86 16
- Sapeur-pompier, tel. 022/322 80 76, fax 022/322 86 23
- Contrôle, tel. 022/342 59 02, fax 022/342 58 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravieraire à Cale-aux-Mines SA
1073 Sion
Tél. 021/784 84 33, fax 021/781 87 22
E-mail: http://www.gam.ch

Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Comsa & Fils SA, produits en béton
1055 A Lausanne
tel. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

CAO CAO Speedikon

Architecte, ingénieur civil, installations
techniques, Facility Management et la solution
CAO intégrée pour le bâtiment avec plus
de 1000 projets de bureaux en Suisse. Hardware
et software, Formations, accompagnement de
projets. Prestations de services CAO.
B2W AG DFR & TRICERATICORP SA
Rue du Petit-Dévot 22, 1260 Nyon
Tel. 022/322 43 50, fax 022/362 48 35

Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Franç SA, 1020 Cormeilles-en-Parisis
43, tél. 026/456 25 10, fax 026/465 20 80

Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Materiel à Domicile, 7057 Lancy
Tél. 021/763 25 56, fax 021/623 25 05

Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT TractionPrécontrainte SA, 1112 Thye
Tél. 021/954 58 58, fax 021/954 58 58
E-mail: info@avt-talers.ch

Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-la-Lierre
Tél. 021/955 45 45, fax 021/955 47 47

Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1010 Vaudreuil
Tél. 021/905 1444, fax 021/905 4320

Eclairage architectural

Eclairagiste AFE

Zissis NAI 5 CH 721 5
Tél. 022/340 34 46, fax 022/340 04 43

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

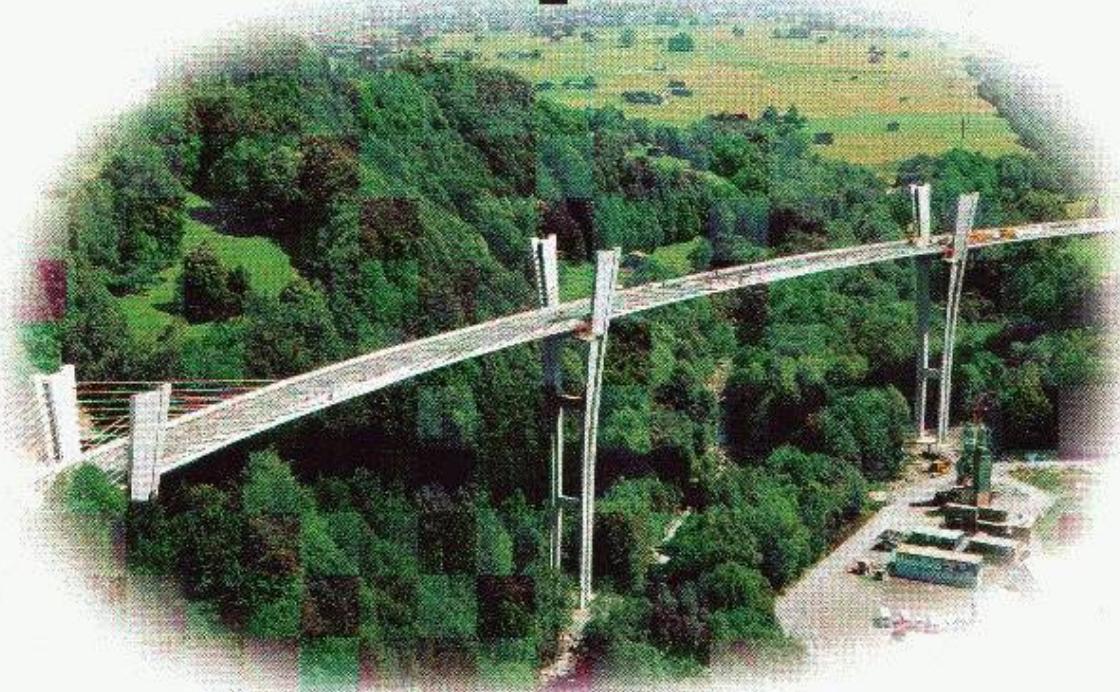
CSD INGENIERIE CCA SAIS SA

- Assainissement, Nyon 7E, tel. 021/620 70 30, fax 021/620 70 01
- Génie civil, Genève, tel. 022/66 56 36, fax 022/458 86 16
- Sapeur-pompier, tel. 022/322 80 76, fax 022/322 86 23
- Contrôle, tel. 022/342 59 02, fax 022/342 58 04

Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravieraire à Cale-aux-Mines SA
1073 Sion
Tél. 021/784 84 33, fax 021/781 87 22
E-mail: http://www.gam.ch

Pour que les ouvrages d'art tiennent nos promesses.



Le nouveau viaduc de **Sunniberg** – contournement de Klosters – offre, tant sur le plan esthétique que sur l'aspect de la technique routière, une ouverture sur la région du Prättigau. L'élegance de ce chef d'oeuvre est une réussite à laquelle Sika a apporté un important concours:

Tablier du viaduc (voie de roulement):

- Lavage à haute pression à 1000 bars.
- Egalisation avec du Sikagard-720 et Sikafloor-82.
- Remplissage des gorges avec du Sikafloor-82.
- Etanchéité avec Sopralen EPS Flam Strada.
- Raccordement de la console de tablier avec une bande Dilatec PVC/BE 300, collée au moyen d'un mortier adhésif Sikadur-31.

Revêtement de la console de tablier:

- Lavage à haute pression, 1500 bars.
- Egalisation avec du Icoment 810/820.
- Application d'une couche de Icosit Elastomastix TF, épaisseur 4 mm.

Le viaduc du Sunniberg et Sika: deux noms renommés pour la technique et le progrès.

Projet: Travaux publics du canton des Grisons
Conseiller: A. Deplazes, dipl. Arch. ETH à Coire

Conception: Prof. Dr. C. Menn à Coire

Concepteur et direction des travaux:

Bänziger + Köppel + Brändli + Partenaires à Coire

Protection du béton: Sika SA SikaBau à Coire

SUCCURSALES À:

AARAU

KIRCHBERG BE

CADENAZZO

COIRE

ECHANDENS

KRIENS

MEYRIN/SATIONY

MUTTENZ

STEG VS

SI-GALL

ZURICH

SikaTravaux

Protection des ouvrages
Assainissements
Etanchéités

Absolument étanche.

Pour tout complément d'information:

SikaTravaux SA, route de la Chocolatière 27, 1026 Echandens, tél. 021 701 27 48, fax 021 701 24 73